

RECENT RESEARCHES IN THE MUSIC OF THE RENAISSANCE • VOLUME LX

André Pevernage

THE COMPLETE CHANSONS

Chansons . . .
Livre premier . . .(1589)

Edited by Gerald R. Hoekstra



A-R EDITIONS, INC. • MADISON

Contents

Preface	vii
André Pevernage and His Music	vii
The Four Books of Chansons	viii
The <i>Bicinia</i> , <i>sive cantiones</i> and <i>Le Rossignol musical</i>	ix
The Texts	x
Pevernage's Musical Style	xi
Acknowledgments	xii
Notes to the Preface	xii
Introduction	xiv
<i>Chansons . . . Livre premier . . .</i> (1589)	xiv
Editorial Commentary	xvi
Critical Notes	xviii
Notes to the Introduction	xviii
Texts and Translations	xx
Plate I	xxv
Plate II	xxvi
Plate III	xxvii
<i>Chansons . . . Livre premier . . .</i> (1589)	
1. Je veux, mon Dieu, par musical' ardeur	1
2. C'est toy, Seigneur	5
3. En toy doncques, ô Dieu	11
4. O Seigneur Dieu, qui vois ma passion	16
5. Quand je voy tout le monde rire	20
6. Seigneur, j'ay mis entente	24
7. A mon Dieu maintenant je me veux presenter	27
8. O Seigneur Dieu mon esperance	33
9. Las, me faut il tant de mal supporter [1. partie]	36
10. Oste moy doncq, mon Dieu 2. partie	39
11. Joseph requis de femme mariée [1. partie]	42
12. Car nullement n'a voulu obeir [2. partie]	45
13. Susann' un jour	48
14. Resveillez vous chacun fidelle	53
15. Au bon vieux temps	57
16. Trois fois heureux et gracieux [1. partie]	61
17. Heureux ô brave bande 2. partie	64
18. Consecration de la table	68
19. Action de graces	72
20. O Seigneur dont la main	76
21. Misericorde au povre vicieux	80
22. En ce beau mois delicieux [1. partie]	84
23. Les servans d'amour furieux 2. partie	88
24. Quand vous verrez rire les cieux 3. partie	92
25. Veu les ennuys qu'il y a en ce monde	96
26. Epitaphe de Christofle Plantin [1. partie]	100
27. Qui n'a rien espargné 2. partie	104
28. Pater noster	108

5. Quand je voy tout le monde rire

Superius

Contraténor

Quinta

Tenor

Bassus

Quand je voy tout le monde ri-

Quand je voy tout le monde ri-

Quand je voy tout le monde ri-

Quand je voy tout le monde ri-

Quand je voy tout le monde ri-

re, Quand je voy tout le

re, [Quand je voy tout le monde ri-re,] Quand je voy

re, Quand [je voy tout le monde ri-re,] Quand

re, [Quand je voy tout le monde ri-re,] Quand je voy tout le

Quand je voy tout le monde ri-re, Quand je voy tout le

mon-de ri-re, C'est lors que seul je

tout le monde ri-re,

je voy tout le monde ri-re,

mon-de ri-re, C'est lors que

mon-de ri-re, C'est

me re- ti- re, C'est lors que seul je me re- ti- 15

C'est lors que seul je me re- ti- re, C'est lors que

C'est lors que seul je me re- ti- re, C'est lors que seul je

seul je me re- ti- re, C'est lors que — seul je

lors que seul je me re- ti- re, C'est lors que seul je me re- ti- re,

re, A part _____ en quel- que

seul je me re- ti- re, A part _____ en _____ quel-

me re- ti- re, A part, A part _____

me re- ti- re, A part, _____ [A part]

A part, _____ A

20

lieu ca- ché, en quel- que lieu ca- ché, en quel- que lieu ca- ché,

— que lieu _____ ca- ché, en quel- que lieu ca- ché,

— en quel- que lieu ca- ché, en quel- que lieu ca- ché,

en quel- que lieu ca- ché, en quel- que lieu ca- ché,

part en quel- que lieu ca- ché, en quel- que lieu ca- ché,